



Josée Hamel

COURTIER IMMOBILIER

RE/MAX SIGNATURE

immobilierjoseehamel@gmail.com / www.joseehamel.com

CONTACTEZ-MOI 514.710.0065

450.449.4411

130, boul. de Mortagne, bureau 200, Boucherville



## Mégaprojet de terminal de conteneurs à Contrecoeur



Les responsables ont confiance d'avoir les autorisations environnementales cet automne

pages 2 et 3

(Source: APJM)



## Une acquisition majeure pour revitaliser le centre-ville de Varennes

Le maire, Martin Damphousse, en compagnie de l'homme d'affaires, Normand Chaput, se trouvent sur le lot de 23 500 pieds carrés qui est le terrain vacant de l'ancienne Coop de Varennes.

page 4

31042

**5\$\* DE RABAIS** à l'achat de 25\$ et plus.

**SAINTE-JULIE**  
450 922-1251

1900, rue Raymond Blais

\* 25\$ et plus avant taxes. Sur présentation de ce coupon. Valable jusqu'au 6 septembre 2020. En salle à manger ou resto-bar.



Portez un masque

Gardez vos distances

Québec.ca/coronavirus  
1 877 644-4545

Votre gouvernement Québec

du 5 au 9 août

JUSQU'À 50% DE RABAIS

**VENTE SOUS LE CHÂTEAU**



fashion by **riecker** ANTISTRESS

remonte

www.chaussuresriecker.ca

1133, boul. Armand-Frappier, Sainte-Julie • 450 986-1171  
264, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil • 450 467-1844

31010

Une étape importante pour le mégaprojet à Contrecoeur

# L'appel de qualification pour la construction du terminal sera lancé au cours des prochaines semaines

| Daniel Bastin |

Le projet du terminal de conteneurs du Port de Montréal à Contrecoeur a franchi récemment une autre étape importante vers sa réalisation. Le 15 juillet dernier, l'Administration portuaire de Montréal (APM), avec la participation de la Banque de l'infrastructure du Canada (BIC), a tenu deux sessions d'information en vue de l'appel de qualification pour la construction du futur terminal qui sera lancé au cours des prochaines semaines. Près d'une centaine de représentants de l'industrie de la construction ont participé à ces rencontres.

Le projet d'envergure évalué entre 750 et 950 millions de dollars est présentement en attente des autorisations environnementales. Toutefois, les responsables du dossier à l'APM (voir autre texte du journal La Relève en page 3) ont expliqué avoir complété l'exercice consistant à répondre à plus de 600 questions de l'Agence d'évaluation d'impact du Canada (AEIC) et ils ont confiance d'obtenir les permis environnementaux dès cet automne.

Pour sa part, la présidente-directrice générale du Port de Montréal, Sylvie Vachon, était l'invitée d'honneur dans le cadre d'une conférence en ligne

Le 15 juillet dernier, l'Administration portuaire de Montréal a tenu deux sessions d'information en vue de l'appel de qualification pour la construction du futur terminal qui sera lancé au cours des prochaines semaines. (Source: APM)



organisée par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, le 19 mai dernier. À cette occasion, elle a affirmé que, malgré la pandémie et le ralentissement économique, le projet de construction d'un terminal de conteneurs à Contrecoeur est « absolument nécessaire » et elle a même bon espoir de voir les premiers travaux sur le site d'ici la fin de l'année.

**Projet « pertinent et nécessaire »**

Elle a expliqué que la croissance des activités du

port de Montréal est soutenue depuis des années et le volume des marchandises manufacturées a connu une hausse de 2,5% au premier trimestre de 2020, comparativement à la même période en 2019. En raison de la COVID-19 les responsables anticipent une baisse des trafics de marchandises de l'ordre de 12% pour 2020, en comparaison avec l'année précédente, mais cette baisse devrait être suivie d'une reprise en fin d'année et au début de 2021.

«Au-delà des perspectives économiques relativement négatives à court terme, les ports travaillent en fonction de plusieurs décennies et ils ont toujours su s'adapter. Ils auront sans aucun doute un rôle clé à jouer dans la relance économique. Au port de Montréal, nous continuerons de jouer ce rôle tant par la stimulation des échanges internationaux que par des investissements majeurs tels que notre projet de terminal à conteneurs à Contrecoeur, qui demeure toujours pertinent et nécessaire.»

Elle a ajouté que le marché des conteneurs est en hausse constante au Port de Montréal depuis plus de 50 ans et l'administration travaille à la construction d'un nouveau terminal sur son terrain de Contrecoeur afin de soutenir la croissance du marché des conteneurs au Québec et dans l'est du Canada.

Le projet comprendra notamment deux postes à quai et une aire de manutention de conteneurs, une cour ferroviaire intermodale connectée au réseau principal, un portail d'accueil pour les camions relié au réseau routier et des installations de soutien. On prévoit que ce chantier emploierait 5 000 travailleurs pendant la construction et que ce terminal donnerait de l'emploi à 1 000 personnes afin d'assurer son fonctionnement.

## COVID-19: La Ville de Sainte-Julie adopte un plan de relance économique

Lors de la séance publique du 14 juillet dernier, le conseil municipal a adopté un plan de relance économique afin de venir en aide aux entreprises affectées par la pandémie. Dans le cadre de cette relance, le rôle de la Ville de Sainte-Julie sera de soutenir de manière durable l'économie locale en collaboration avec les acteurs locaux. Le plan s'appuiera notamment sur l'expertise et la contribution des partenaires du milieu (Service de développement économique de la MRC et chambre de commerce) pour répondre aux besoins et aux attentes exprimés par la communauté d'affaires de Sainte-Julie. L'objectif de ce plan est de poursuivre la réalisation de projets concrets qui font de Sainte-Julie une ville économiquement active et attractive, dans le respect de ses capacités maté-

rielles, financières et humaines.

**Les cinq axes d'intervention**

La relance économique de la Ville passera par cinq axes d'interventions pour les années 2020-2022. Le premier axe vise à maintenir et consolider les initiatives mises en place durant la COVID-19 en promouvant régulièrement les entreprises julioises et l'achat local sous diverses formes. La Ville soutiendra également les entreprises dans leur recherche de main-d'œuvre, maintiendra sa collaboration avec le milieu économique pour connaître et répondre aux besoins réels et elle va promouvoir les initiatives mises sur pied par la MRC de Marguerite-D'Youville pour répondre aux enjeux de la crise. Le deuxième axe d'intervention est le



développement de réseaux entre les différents acteurs de la région. Le but de cette intervention est de créer des liens entre les acteurs institutionnels et le milieu économique local en plus de susciter de nouvelles synergies entre les entrepreneurs juliois. Le troisième axe consiste à tirer parti des possibilités et des occasions d'affaires qui émergent du contexte actuel pour renforcer l'attractivité économique de Sainte-Julie. Le quatrième axe vise à développer des programmes incitatifs pour améliorer le milieu de vie tout en augmentant la vitalité économique locale. Cette intervention peut se décliner par l'adoption de programmes incitatifs pour stimuler les investissements en rénovation de façades, les rénovations écologiques, l'embellissement horticole, etc. Fina-

lement, le cinquième axe d'intervention consiste à intervenir sur la qualité de vie, le soutien communautaire, les aménagements, les transports et les infrastructures pour que Sainte-Julie conserve et développe son dynamisme économique. « Ce plan de relance est nécessaire pour préserver ou assurer la pérennité de nos commerces locaux. Il est important que les citoyens fassent leurs achats dans les commerces juliois en cette période de crise pour maintenir la diversité de l'offre locale de produits et services et conserver des emplois locaux. Tous les efforts seront mis de notre côté pour stimuler au maximum l'économie locale », a conclu la mairesse de Sainte-Julie, Suzanne Roy. Le plan de relance économique peut être consulté sur le site Web de la Ville.

### Armoires

*Nouveau Concept*

Service de décoration offert  
Directement du manufacturier  
Estimation gratuite à domicile  
Réalisation de plan 3D

**Prix qui défient toute compétition!**

1420-A, rue De Coulomb à Boucherville  
Tél. : 450 645-0665

[www.armoiresnouveauconcept.com](http://www.armoiresnouveauconcept.com) | [armoirenouveauconcept@gmail.com](mailto:armoirenouveauconcept@gmail.com)

**REPRISE DE NOS ACTIVITÉS!**  
Soyez assurés que nous respectons toutes les recommandations pour un environnement sécuritaire!

### DENTUROLOGIE SAINTE-JULIE

- Fabrication de prothèses dentaires complètes, partielles et sur implants
- Prothèses dentaires biofonctionnelles
- Réparation en 1 heure
- Service à domicile
- Urgence jour, soir et fin de semaine
- Consultation sans frais
- Financement disponible

**Natacha Lambert,**  
denturologue  
450 685-1791  
1400, rue Principale, local 207, Sainte-Julie

**Luc St-Cerny,**  
denturologue  
450 922-2840  
1400, rue Principale, local 207, Sainte-Julie  
450 583-5107  
630, Duvernay, Verchères

[denturologistestejulie.com](http://denturologistestejulie.com)

### PNEU SELECT

**Pneus VARENNES**

1625, Marie-Victorin, Varennes  
450 652-7999

Paul Péloquin    Jean-Pierre Lavigne

### LA PLACE DU PNEU À VARENNES ET BEAUCOUP PLUS:

**Pour prendre la route en toute sécurité une vérification s'impose**

- Amortisseurs
- Freins
- Silencieux
- Alignement
- Mise au point
- Vidange d'huile
- Mécanique générale

**24 ans déjà!**

# Projet de terminal de conteneurs à Contrecoeur

## Cinq questions sur le projet qui va changer le visage de la région

**Steve Martin** | *journaliste de l'Initiative de journalisme local*

L'ambitieux projet du Port de Montréal aura un impact majeur sur la région au cours des prochaines décennies, non seulement sur l'emploi et l'économie, mais aussi sur l'environnement, le transport et autres aspects qui touchent la vie des citoyens. Afin d'en savoir un peu plus sur ce qui nous attend au fil des prochaines étapes qui seront franchies, La Relève s'est entretenue avec Sophie Roux et Ryan Dermody, respectivement vice-présidente Affaires publiques et vice-président, Contrecoeur du Port de Montréal.

### 1- Le Port de Montréal est en attente de certaines autorisations pour aller de l'avant avec son projet d'expansion à Contrecoeur. Où en êtes-vous dans vos démarches?

**Sophie Roux:** En fait, nous sommes à quelques mois d'obtenir les autorisations environnementales. Nous avons complété l'exercice consistant à répondre à plus de 600 questions de l'Agence d'évaluation d'impact du Canada. Nous sommes en lien sur une base hebdomadaire avec eux et tout indique que nous devrions obtenir nos permis environnementaux cet automne. Du moins, c'est ce que nous croyons.

### 2- L'objectif initial était que le terminal entre en fonction en 2024. Est-ce que c'est toujours l'échéance prévue?

**Ryan Dermody:** Absolument. Nous parlons d'une période de construction d'à peu près 36 mois. Évidemment, on peut commencer à faire certains travaux cette année avec un peu de chance et avec nos permis conditionnels, bien entendu.

**Sophie Roux:** Il faut se rappeler que nous subissons également les contrecoups de la COVID-19. Les ports, ce sont les baromètres de l'économie alors, évidemment, celui de Montréal a subi une baisse dernièrement, mais c'est vraiment lié à la pandémie mondiale. Nous avons des études qui démontrent que la courbe de consommation va se poursuivre une fois que nous aurons passé à travers cette crise. Nous ne planifions pas pour cinq ans seulement, mais pour les prochaines

décennies et la nécessité de ce projet est toujours aussi pertinente aujourd'hui.

### 3- Vous devez respecter les exigences du gouvernement fédéral qui gère le transport maritime, mais également celles de Québec qui a mis en place ses plans régionaux des milieux humides et hydriques. C'est un casse-tête complexe.

**Sophie Roux:** C'est sûr que tout projet d'envergure de près d'un milliard de dollars, lorsqu'il est soumis à un processus d'évaluation environnementale, c'est quelque chose de com-

plexé. Maintenant, puisque nous sommes sur une réserve foncière à Contrecoeur qui appartient au gouvernement fédéral, nous avons été soumis au processus fédéral d'évaluation, mais dans lequel les autorités en la matière du Québec ont été consultées et ont eu voix au chapitre. Alors je sais que notre directeur à l'environnement et toute l'équipe de M. Dermody ont aussi été en lien tant avec le ministère des Transports du Québec (MTQ) que celui de l'Environnement.

### 4- On ne peut passer à côté du projet Laurentia du Port de Québec. Avez-vous été surpris des récentes annonces de votre compétiteur?

**Sophie Roux:** Ils ont annoncé leur intention

sur le Saint-Laurent, comme Melford en Nouvelle-Écosse, Saint-Pierre-et-Miquelon... Pour nous, c'est un autre projet dans le même genre, mais ça n'affectera pas le nôtre. Notre projet va se faire. Il avance bien et il est basé sur une courbe de croissance des trafics solide basée sur les 50 dernières années.

**Ryan Dermody:** C'est un bon point. Il y a les tentatives de l'est du Canada et je m'attends à ce que le Port de Québec fasse quelque chose de similaire. Pour nous, ce qui est évident, c'est que nous avons déjà les clients. C'est pour cette raison que nous ne ralentissons pas. Ça ne nous empêche pas de surveiller les autres projets comme ceux de Sydney, Halifax et New York. Le point clé, c'est que notre projet va se faire. Pour les autres projets, on verra.

### 5- On parle d'investissements, de création d'emploi, mais le transport lourd généré par les activités du terminal aura un impact important. Comment gérez-vous le dossier avec le MTQ en vue de cet accroissement marqué de la circulation?

**Sophie Roux:** La raison pour laquelle cette réserve foncière a été achetée à Contrecoeur il y a plus de 30 ans, c'est que ça nous permet de demeurer dans le même écosystème en logistique de transport qui s'est développé à Montréal et dans la grande région métropolitaine. Notre intention, c'est d'offrir la même chaîne intermodale efficace qu'on a sur l'île. Contrecoeur n'a pas été choisi pour rien. Il y a la 30 qui passe tout près, il y a déjà le lien de la voie ferrée du CN, le CP va probablement participer, alors on va pouvoir compter sur les deux grandes lignes ferroviaires.

On sait qu'il y a eu des préoccupations et il y en a probablement toujours au niveau de l'affluence des camions, du train et c'est certain que, si nous maintenons les conteneurs à partir de Contrecoeur, il va y avoir une plus grande circulation. Mais ce qu'il faut savoir, c'est que ce projet-là, dont la capacité totale à terme sera de 1,15 million de conteneurs, se développera en phases. On ne commencera pas avec 1,15 million la première année. On va y aller avec la courbe de croissance de consommation et de manutention de conteneurs.



Une projection de ce que pourrait avoir l'air en 2024 le terminal de Contrecoeur tel que planifié par l'organisation du Port de Montréal. (Source: APM)

En mortaise: Sophie Roux, vice-présidente Affaires publiques et Ryan Dermody, vice-président, Contrecoeur du Port de Montréal. (Source: APM)

plexé. Maintenant, puisque nous sommes sur une réserve foncière à Contrecoeur qui appartient au gouvernement fédéral, nous avons été soumis au processus fédéral d'évaluation, mais dans lequel les autorités en la matière du Québec ont été consultées et ont eu voix au chapitre. Alors je sais que notre directeur à l'environnement et toute l'équipe de M. Dermody ont aussi été en lien tant avec le ministère des Transports du Québec (MTQ) que celui de l'Environnement.

**Ryan Dermody:** Ce n'est pas mon premier projet d'infrastructure et, honnêtement, on a eu vraiment une superbe collaboration avec l'Agence

de faire un terminal à conteneurs en décembre 2017. C'est un projet que nous suivons attentivement, mais nous demeurons sceptiques quant à sa faisabilité. Dans le marché des conteneurs, l'expertise s'est développée à Montréal. Tout l'écosystème qui supporte les activités portuaires, les entreprises en logistique de transport — on parle d'un écosystème de 6 300 entreprises — tout ça, c'est basé dans la grande région métropolitaine. Oui, on surveille ça de près, mais nous ne comprenons pas leur *business case*.

Par ailleurs, il y a eu quand même beaucoup d'autres tentatives de développer des terminaux

Nous avons hâte que la belle saison vienne remettre un peu de soleil dans nos vies.  
Cela dit, la situation fait en sorte qu'il demeure préférable de profiter de l'été chez nous.  
Relançons donc notre économie en (re)découvrant de façon sécuritaire nos attraits locaux, qui sont nombreux dans le comté fédéral de Montarville.  
Et puisqu'il est question de (re)découvrir notre coin de pays, j'en profite pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux résidents!  
Bonne fin de saison estivale à toutes et à tous!

**Stéphane Bergeron**  
Député de Montarville



Stephane.Bergeron@parl.gc.ca  
www.stephanebergeron.net  
Facebook: @StephaneBergeronMontarville  
Twitter: @SBergeron

BUREAU DE CIRCONSCRIPTION  
1990, rue Léonard-de-Vinci  
Bureau 201  
Sainte-Julie, Québec J3E 1Y8



VARENNES

**Steve Martin** | journaliste de l'Initiative de journalisme local



Le lot acquis de 23 500 pieds carrés est le terrain vacant de l'ancienne Coop.

## Une acquisition majeure pour revitaliser le centre-ville

Quelques semaines après avoir promis l'ouverture en 2021 d'un ambitieux centre multifonctionnel construit au coût de 16 millions de dollars, la Ville de Varennes a poursuivi sur sa lancée. L'administration municipale a cette fois affirmé ses intentions concernant la revitalisation du centre-ville.

À cette occasion, le maire Martin Damphousse a annoncé, aux côtés de l'homme d'affaires Normand Chaput, que la Ville avait fait l'acquisition d'un terrain de 23 500 pieds carrés. Ce dernier accueillera une large partie de la première phase de réaménagement.

« Pour un rappel de l'histoire, il s'agit du terrain vacant de l'ancienne Coop de Varennes détruite par un incendie en 1997, a expliqué le maire. Par la suite, il est devenu une propriété de M. Chaput. Au nom du conseil municipal, je remercie Normand Chaput ainsi que sa famille pour leur vision d'avenir et pour cette importante contribution qui marque un

tournant majeur pour la revitalisation du centre-ville. »

### Immeubles vétustes rasés

Par ce geste, l'administration de la municipalité espère contribuer à moderniser le centre-ville de Varennes. Afin d'atteindre son objectif, le conseil a par ailleurs procédé à l'acquisition de plusieurs immeubles jugés vétustes. Certains d'entre eux ont depuis été rasés afin d'être remplacés par de nouveaux projets.

Sur la route Marie-Victorin, entre le cimetière et la rue d'Youville, la Ville a en effet fait démolir divers immeubles, dont ceux qui abritaient les commerces La Source, Fleuriste Varennes et le bar Le Buggy. Ces terrains sont actuellement entretenus par la Ville et clôturés afin d'assurer la sécurité des lieux. D'autres immeubles seront aussi démolis, incluant ceux qui hébergeaient la Vitrierie Landry, Meubles Daviau et Varennes Pizzeria.

Enfin, la Ville affirme être en négociation avec d'autres propriétaires de bâtisses situés sur la route

Marie-Victorin. Les élus s'engagent à présenter aux citoyens un plan d'ensemble du futur centre-ville aux résidents au cours des prochains mois.

Rappelons que Normand Chaput a pris en 1961 le relais de son père, Fortunat Chaput qui a fondé Chaput Automobile en 1947. L'entreprise fêtera donc son 75<sup>e</sup> anniversaire au moment même où Varennes soulignera le 350<sup>e</sup> anniversaire de sa fondation.

Deux autres générations de Chaput œuvrent aujourd'hui au sein de l'entreprise familiale. Fils de Normand, Luc Chaput est aujourd'hui directeur des ventes de l'entreprise alors que sa fille Caroline est directrice commerciale et sa fille Isabelle travaille au département de la comptabilité.

Au fil des années, l'entreprise a fait l'acquisition de bâtisses et de terrains dont celui qui fera bientôt partie du centre-ville plus moderne sur lequel la Ville planche depuis quelques années.

## L'appel de la terre de deux jeunes Verchèrois

**Steve Martin** | journaliste de l'Initiative de journalisme local

Christine Gagné et son conjoint Marc Fliteau ont fait le grand saut en se portant acquéreurs d'une terre située à Cowansville. Aujourd'hui, ce sont leurs propres légumes qu'ils offrent chaque semaine aux visiteurs du marché de leur coin de pays.

« C'a été une très bonne journée pour nous, raconte Christine au lendemain d'un dimanche fructueux au Marché fermier de Verchères. Nous avons fait de bonnes ventes. C'est un marché que les gens apprécient beaucoup, car il y a de la variété. »

Pour l'agricultrice, ce genre d'événement organisé à différents endroits chaque semaine permet avant tout aux producteurs d'être en contact avec ceux qui consomment les denrées qui ont été cueillies sur leurs terres.

« Nous aimons l'idée de nous déplacer, poursuit Christine Gagné. Ça nous permet d'avoir une proximité, un contact direct avec les gens. En coupant un intermédiaire, les acheteurs peuvent également se procurer les produits les plus frais possible. Pour nous, c'est une étape importante dans notre travail. C'est une formule que les gens aiment beaucoup et qui véhicule de belles

valeurs communautaires. Les consommateurs peuvent poser des questions au fermier et avoir des renseignements sur ce qu'ils achètent. Ils peuvent connaître l'histoire derrière la production d'un certain fruit ou d'un légume. »

Pour Marc et Christine, c'est toujours le début de l'aventure puisqu'ils en sont à la seconde année d'exploitation de leurs terres.

« Pour nous deux, c'a été un revirement au niveau de la carrière, explique celle qui a auparavant travaillé comme coordonnatrice à la maintenance pour une industrie agroalimentaire alors que son conjoint évoluait plutôt dans le monde de la construction. Marc et moi, nous avons des carrières dans d'autres domaines, mais nous avons eu l'appel et nous avons fait des choix. Nous avons des approches différentes, mais nous nous retrouvons dans ce projet commun. Alors nous sommes retournés à l'école et nous avons été chercher de l'expérience chez d'autres maraîchers avant de nous lancer. »

Malgré la distance de plus d'une centaine de kilomètres qui sépare leur ferme de leur lieu de résidence, les partenaires sont aujourd'hui heureux de revenir chaque dimanche au petit marché de leur patelin pour présenter leurs produits. « On fait plus de millage que d'autres, mais en tant que résidents, c'est important pour nous d'y être. »



### RÉSIDENCE ST-LOUIS

1570, rue St-Louis • Sainte-Julie  
450 649-6845

### SEIGNEURIE SUR LE FLEUVE

1991, rue du Souvenir • Varennes  
450 985-2202

CHAMBLY / STE-JULIE / IBERVILLE / VARENNES

Aucun cas de COVID à ce jour



4 ADRESSES  
POUR UNE QUALITÉ  
DE VIE SUPÉRIEURE  
DONT LE CONFORT  
ET LA SÉCURITÉ  
SONT ASSURÉS  
PAR UN PERSONNEL  
PERMANENT QUALIFIÉ

DISPONIBLES  
MAINTENANT  
LOGEMENT VASTE ET SPACIEUX

STUDIO / 3<sup>1/2</sup> / 4<sup>1/2</sup>

POUR RÉSIDENTS  
AUTONOMES OU  
SEMI-AUTONOMES

RESIDENCESFLEURDELYS.COM

31050

## J'ACHÈTE LOCALEMENT!

En période de relance économique, le journal **La Relève** réitère son soutien auprès des commerçants et invite la communauté, en cette période estivale, à acheter local.

Visitez nos commerçants, restaurateurs, maraîchers, entrepreneurs d'ici, gens d'affaires de notre région!

Tous ensemble soutenons notre économie locale!

Bonne saison estivale!



**La Relève**

Journal hebdomadaire indépendant  
Boucherville/Longueuil-Est  
et MRC de Marguerite-D'Youville

450.641.4844

Veuillez prendre note qu'il n'y aura pas de parution les 21 et 28 juillet.  
En période de vacances estivales restez informés au [www.lareleve.qc.ca](http://www.lareleve.qc.ca)  
Une vitrine d'information communautaire et commerciale!

31036

# On observe une remontée des cas depuis le début de l'été **Seulement sept cas en une semaine dans la MRC mais la PRUDENCE reste de mise en VACANCES**

| Daniel Bastin |

Les plus récentes données fournies par la Direction de la Santé publique de la Montérégie (DSPM) permettent de constater qu'il y a eu sept nouveaux cas enregistrés entre le 20 et le 26 juillet dernier dans la MRC de Marguerite-D'Youville, qui regroupe les municipalités de Calixa-Lavallée, Contrecoeur, Saint-Amable, Sainte-Julie, Varennes et Verchères. Les autorités de la santé publique locales rappellent qu'il faut demeurer prudent en cette période de vacances, d'autant plus qu'on observe une légère recrudescence des infections depuis le début de l'été.

Durant cette période de 7 jours, on a recensé 246 cas en Montérégie. Dans la MRC, on précise qu'il y a 157 cas à Sainte-Julie, 109 à Varennes, 77 à Saint-Amable, 30 à Verchères et 25 à Contrecoeur en date du 24 juillet. Pour ce qui est de la municipalité de Calixa-Lavallée, la DSPM mentionne seulement qu'il y aurait moins de 5 cas dans la communauté.

Il faut noter toutefois qu'il n'est pas possible d'avoir des informations plus récentes au moment d'écrire ces lignes, car un changement de système d'information effectué au Québec empêche la mise à jour des données régionales détaillées sur la COVID-19 depuis le 27 juillet.

Si le nombre de nouveaux cas semble minime en regard de la population sur le territoire de la

MRC de Marguerite-D'Youville, soit 77 550 personnes, il faut garder en tête qu'on constate une hausse des infections depuis quelques semaines dans la région.

## Pas de vacances pour le virus!

Les vacances étant propices aux partys et autres rassemblements, le ministre de la Santé et des Services sociaux, Christian Dubé, a lancé un appel clair aux Québécois: «Les rassemblements privés, tant extérieurs qu'intérieurs, demeurent interdits au-delà de dix personnes. La règle s'applique également dans les chalets et les campings, que l'on sait très prisés des Québécois lors de la saison estivale. On a vraiment besoin de la collaboration de tous pour ne pas devoir revivre le confinement et revenir en arrière. Je compte sur vous!», a-t-il déclaré.

Le ministre a ajouté que des mesures supplémentaires ont récemment été mises en place afin d'éviter d'éventuelles éclosions dans les bars, notamment leur fermeture à 1 h et l'arrêt de vente d'alcool à compter de minuit, étant donné un relâchement de la vigilance et, par conséquent, une augmentation des facteurs de risque de transmission du virus, à partir de cette heure.

M. Dubé a toutefois rappelé qu'il n'est pas exclu de procéder à une éventuelle fermeture des bars, si les enquêtes de cas démontrent un lien de causalité entre leur ouverture et certains foyers d'éclosion.



## Tous engagés

### Invitation

Votre caisse vous invite à participer à son assemblée générale extraordinaire virtuelle. Ce sera l'occasion de prendre connaissance de ses résultats afin de voter ensuite pour le versement de la ristourne.

#### Assemblée générale extraordinaire virtuelle

Mardi 8 septembre 2020 | 18 h 00  
Le lien pour assister à l'assemblée est disponible au [www.desjardins.com/caissedespatriotes](http://www.desjardins.com/caissedespatriotes).

C'est un rendez-vous en direct ou en réécoute!

# SPÉCIAL D'ÉTÉ

## ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN

### TEMPS LIMITÉ

# 20\$

## DE RABAIS

SUR UN TRAITEMENT ANTIROUILLE COMPLET À PRIX COURANT

*Cette promotion peut prendre fin sans préavis*

### La rouille se fait très active en été

L'activité chimique de la corrosion se produit quand il fait chaud, et non par temps froid. De plus, l'humidité, lors des jours de canicule, est un puissant facteur favorisant la rouille. Comme la chaleur dilate le métal, celui-ci offre alors plus de prise aux particules humides... mais aussi, heureusement, à notre antirouille! En effet, la chaleur augmente la fluidité de notre produit, ce qui lui permet de couvrir et pénétrer le métal plus rapidement.

# ANTIROUILLE MÉTROPOLITAIN?

GROUILLE AVANT QUE ÇA ROUILLE

LONGUEUIL  
450-651-5531

CHÂTEAUGUAY  
514-492-8222

SANS FRAIS : 1-866-268-4768

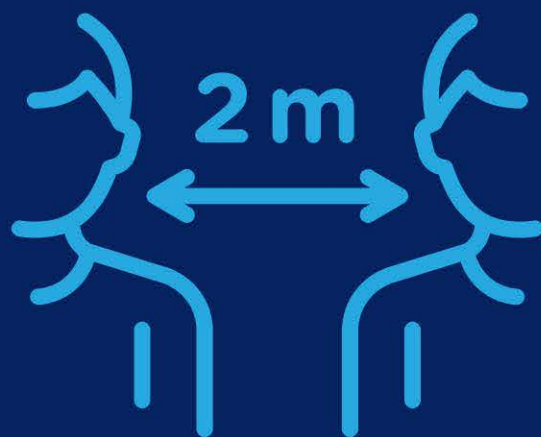
**RENDEZ-VOUS : ANTIROUILLE.COM**



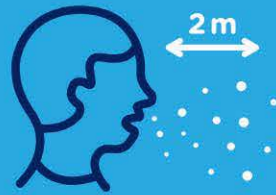
**Portez un  
masque**



**Lavez  
vos mains**



**Gardez vos  
distances**



Le virus se transmet d'une personne à une autre par le contact avec les gouttelettes infectées qui sont projetées dans l'air quand une personne infectée parle, tousse ou éternue. Ces gouttelettes contaminées peuvent être projetées à une distance de deux mètres et atteindre des personnes qui sont à proximité.



Le virus peut aussi se transmettre par les surfaces ou les objets contaminés. Les gouttelettes projetées par une personne infectée peuvent se déposer sur des surfaces et le virus peut y survivre de quelques heures à quelques jours. Une personne infectée peut aussi contaminer ses mains en touchant son visage, augmentant ainsi le risque de contaminer les surfaces qu'elle touche. Les personnes qui toucheront ces surfaces ou ces objets contaminés pourront contaminer leurs mains. Et si elles les portent ensuite à leur visage, elles pourraient s'infecter.

En maintenant une distance de deux mètres avec les autres en tout temps, en lavant ses mains souvent et en portant le masque, on réduit le risque de contamination.

## On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/coronavirus](https://quebec.ca/coronavirus)

 1 877 644-4545

Heure de tombée: mercredi 16 h 30

Heures d'affaires du service téléphonique: lundi au vendredi 8 h 30 à 16 h 30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Offrez-vous des extras  
✓ Encadré ✓ Titre centré  
✓ Couleur ✓ Caractères gras  
Informez-vous auprès de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur [VosClassées.ca](http://VosClassées.ca).

POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, près de chez vous

Un seul numéro 1-866-637-5236

Depuis le 3 avril, la centrale des annonces classées est ouverte de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

IMMOBILIER 100 à 299 | MARCHANDISE 300 à 399 | SERVICES 400 à 599 | EMPLOI ET FORMATION 600 à 799 | ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX 800 à 899 | VÉHICULES 900 à 999

Pour vos recherches locales

ANNUAIRE LOCAL  
**guide de ma Ville.com**



Annuaire imprimé ou en ligne  
[guidedemaville@videotron.ca](mailto:guidedemaville@videotron.ca)

**205** Logements / appartements à louer

3-1/2, porte-patio au salon, grand balcon, situé Vieux Ste-Julie près l'église. 514-506-3228

**245** Chambre à louer

CO-LOCATAIRE: Ste-Julie/St-Amable. Meublées, internet, câble, inclus. 95\$/semaine. 438-868-3855

**270** Bureaux / locaux à louer

**BOUCHERVILLE:** Local industriel, 7,500 pi.ca. sur 2 étages, bureau et entrepôt, porte de garage au sol, occupation immédiate 514-718-6753

**280** Entrepôts à louer

À Ste-Julie. Mini entrepôts, à partir de 100 pi.ca. 450-649-8867

À Varennes 40'X60' hauteur 24'. Chauffage gaz naturel, porte de garage 12x14, électricité 550V, toilette, cour clôturée, libre 1<sup>er</sup> septembre. 2,500 \$/mois, 514-293-5969

**310** Divers à vendre

**ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détient tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474**

**365** Poêle / fournaise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

**410** Coiffure/beauté/esthétique

SERVICE de coiffeuse à domicile, Boucherville et environs. Yolande, 450-641-0393

**474** Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/Mastercard)

**440** Déménagement / Transport / Entreposage

TRANSPORT, livraison, service déménagement. Assurances. Employés disponibles. Bas prix! 514-969-3636

**442** Constructions / Rénovations / Réparations

TIREUR de joints, 40 ans d'expérience. Bel ouvrage. Roger: 514-512-9225

**452** Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 [planchersduclous.com](http://planchersduclous.com) R.B.Q.: 5735-6396-01

**474** Terrassement/paysagiste

AMÉNAGEMENT paysager complet, pavé, gazon, redressement de mur. Disponibilité immédiate. Appelez au 514-791-0539

**484** Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 [www.sos-saaq.com](http://www.sos-saaq.com)

**585** Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Restez à la maison! Tout se fait en ligne. Laissez nous vous aider. Trop de dettes? Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée. Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

**605** Emplois divers

CHERCHE homme pour faire légers travaux intérieur/ extérieur occasionnellement. 514-216-8869

Constructions BLMG est à la recherche de 2 menuisiers avec 10 ans expérience. Pour un travail à temps partiel. Nous avons beaucoup de contrat de rénovation sur la Rive sud de Montréal. Pour l'éte nous travaillons à l'extérieur. Envoyez votre CV à [constructionsblmg@gmail.com](mailto:constructionsblmg@gmail.com) ou appelez au 514-680-6299.

**JOURNALIERS recherchés pour décharger des remorques et accompagner les chauffeurs sur la route pour les livraisons. Sur semaine, Boucherville, temps partiel et plus, horaire flexible. 17\$/l'heure et + selon expérience 514-237-7891**

**635** Coiffure/beauté/esthétique

**RECHERCHE coiffeur(se) avec auto pour résidence personnes âgées autonomes centre d'accueil, hôpitaux. Clientèle assurée. 514-766-3553, 1-800-448-3553**

**845** Prières/remerciements



REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue. V.D.

**845** Prières/remerciements



REMERCIEMENTS Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. C.H.

REMERCIEMENTS Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. M.F.



REMERCIEMENTS Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. R.J.

## Offres d'emploi

**PIZZA WELAY VARENNES**  
recherche  
**SERVEUR(SE) - LIVREUR(SE) - CUISINIER(E)**  
Disponibles: jour, soir et/ou fin de semaine  
Temps plein/partiel  
Apportez votre C.V. au 2182 Marie-Victorin, Varennes ou téléphonez au 514 668-6504

Nous embauchons  
**CENTRE DE DISTRIBUTION VARENNES**  
**MANUTENTIONNAIRE / PRÉPARATEUR DE COMMANDE**  
15\$/h  
25 heures garanties | Avantages sociaux  
Possibilité d'avancement  
Étudiants recherchés pour travail le samedi et dimanche  
Postuler au [Costco.ca](http://Costco.ca): Carrières

**PROBLÈME DE DRAIN APPELLE COLLIN**  
RÉPARATION DE FISSURES • IMPERMÉABILISATION DE SOLAGE • EXCAVATION, ETC  
R.B.Q. 6597-2749  
450 641-0803 [collinexcavation.ca](http://collinexcavation.ca)

La solution aux problèmes d'infiltration d'eau et d'humidité  
**FINAL FISSURE**  
R.B.Q. 8317-8719-43  
Garantie de 10 ans sur la membrane, par le fabricant Supréma Inc.  
• Réparation de fissures de solage  
• Imperméabilisation de fondation avec membrane élastomère  
• Inspection de drain français par caméra  
• Drain Français:  
• Réparation • Nettoyage  
• Installation  
• Enlèvement de pyrite  
• Ocre ferreuse  
• Installation de margelles  
Denis Bélanger prop.  
450.641.9667

AVIS PORTANT SUR L'INTENTION DE RELOCALISER UN SITE DE TÉLÉCOMMUNICATION  
TELUS vous informe qu'elle planifie l'érection d'une tour de type monopôle de 30 mètres de hauteur dans le secteur de Varennes au 1818, Boulevard Lionel-Boulet, Varennes, Québec.  
Vous êtes invités à transmettre vos commentaires par écrit en mentionnant la référence " Varennes - Boul Lionel-Boulet / Autoroute 30 " dans les 30 jours suivant la publication de cet avis à l'adresse suivante :  
**TELUS**  
CPC PQ2728  
A/S de : Sofiane Medjtouh  
8885, route Transcanadienne, 3<sup>e</sup> étage  
Saint-Laurent (Québec) H4S 2C5

## Étude de foresterie urbaine en cours sur le territoire de Varennes

La Ville de Varennes entame l'inventaire et l'analyse de sa foresterie urbaine avec la firme de consultation en environnement Eco2Urb. L'équipe de chercheurs universitaires collabore avec de nombreuses universités, centres de recherche et organisations non gouvernementales pour mener des projets de recherche innovants afin de permettre une plus grande résilience de nos écosystèmes face aux perturbations climatiques. Dans le but d'évaluer la diversité fonctionnelle de la canopée sur le territoire, les professionnels d'Eco2Urb vont recenser et caractériser les arbres publics et ceux en cour avant des propriétés. L'équipe sera sur le terrain pour une durée de deux ans. Les spécialistes doivent, entre autres, mesurer les arbres en cour avant des propriétés. Cette année, l'inventaire sera effectué dans le secteur urbain situé de part et d'autre du boulevard René-Gaultier ainsi qu'au parc de la Commune. Pour toute question en lien avec ce projet, veuillez communiquer avec le Service de l'urbanisme et de l'environnement au 450 652-9888, poste 1300 ou par courriel à l'adresse [urbanisme@ville.varennes.qc.ca](mailto:urbanisme@ville.varennes.qc.ca)



## Les professionnels

**SERGE HAMEL D.D.**  
Denturologiste  
Fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles  
450-655-3516  
655, Marie-Victorin, Boucherville, J4B 1X6  
Du lundi au jeudi

**La Relève**  
Journal hebdomadaire indépendant  
membre de **hebdom QUÉBEC**  
[www.lareleve.qc.ca](http://www.lareleve.qc.ca)  
450 641-4844  
528, rue Saint-Charles, Boucherville

ÉDITEUR/DIRECTEUR  
Charles Desmarreau  
ADJOINTE ADMINISTRATIVE  
Chantal Lachapelle  
RÉDACTION/PHOTOS  
Daniel Bastin  
Daniel Hart  
Diane Lapointe  
Steve Martin  
TEXTES ET COMMUNIQUÉS  
Johanne St-Martin  
PUBLICITÉ  
Linda Bourdua  
Chantal Lachapelle  
Manon Lejour  
Brigitte O'Connor  
INFOGRAPHIE  
Karine Gagnon (chef d'atelier)  
Marianne Tomé (graphiste senior)  
Alain Trottier (responsable Web)  
Daniel Charbonneau (réseaux sociaux)

DISTRIBUTION LES MARDIS ET MERCREDIS  
Publi-sac Montérégie  
450 926-1256  
DÉPÔTS COMMERCIAUX - 1679 COPIES  
Manon Lejour  
IMPRESSION / ÉDITION DE MRC M. D'Y.  
 Tirage certifié - 31 100 copies  
Transmag, Anjou  
Nos bureaux sont fermés les lundis  
Envoi de communiqués: [lareleve@lareleve.qc.ca](mailto:lareleve@lareleve.qc.ca)  
Heure de tombée: mercredi midi

ABONNEMENT ANNUEL  
195 \$ + T.P.S. et T.V.Q.  
DÉPÔT LÉGAL  
Bibliothèque nationale du Québec,  
3<sup>e</sup> trimestre Courrier de 2<sup>e</sup> classe  
enregistrement 7727  
Initiative de journalisme local  
Maison de représentation nationale  
**PEFC**  
Certifié PEFC  
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.  
[www.pefc.org](http://www.pefc.org)

# L'HERBE À POUX PROVOQUE UNE RÉACTION ALLERGIQUE RESPIRATOIRE QUI AFFECTE UN QUÉBÉCOIS SUR HUIT

| Daniel Bastin |

Son nom latin est *Ambrosia Artemisiifolia*, ce qui sonne comme un nom italien particulièrement mélodieux, mais l'herbe à poux provoque son lot de fausses notes au cœur d'une nature habituellement harmonieuse!

Il faut savoir à ce sujet que près de 13% de la population québécoise est affectée par la rhinite allergique causée par cette plante et que l'herbe à poux est responsable d'environ 75% des allergies reliées aux pollens. En 2005, les coûts de santé qui lui sont associés ont été évalués entre 157 et 240 millions de dollars au Québec seulement.

C'est pour cette raison que l'Association pulmonaire du Québec (APQ) tient actuellement la 14<sup>e</sup> édition de sa campagne provinciale d'arrachage de l'herbe à poux, alors que plus de 100 villes et municipalités québécoises, représentant près de 3 millions de citoyens, ont joint leurs efforts à la lutte.

Cette campagne vise à mobiliser les partenaires municipaux à travers la province afin qu'ils soient encore plus proactifs en matière de gestion de l'herbe à poux, tout en sensibilisant les Québécois à ses effets

nuisibles sur la santé. En effet, l'herbe à poux provoque une réaction allergique respiratoire qui affecte un Québécois sur huit et les symptômes vont de l'inconfort jusqu'à la perte de contrôle de maladies chroniques telles que l'asthme.

Les fleurs mâles libèrent de grandes quantités de pollen que le vent peut disperser jusqu'à 1 km. L'herbe à poux, contrairement à l'herbe à puce, est sans danger au toucher. Ses feuilles, dentelées et minces, sont d'un vert uniforme. Sa tige est poilue. Elle mesure entre 10 cm et 2 m (70 cm en moyenne), et pousse dans des milieux arides et ensoleillés, ainsi que dans des sols pauvres, comme les abords des trottoirs, les ruelles et les terrains vacants.

L'herbe à poux est une plante vivace et envahissante qui gagne du terrain chaque année et qui fait la vie dure à plus d'un million de Québécois. La prévalence des symptômes d'allergies saisonnière est directement influencée par la quantité d'herbe à poux sur un territoire donné.

## Arrache avant d'en arracher!

Heureusement, il existe des moyens très efficaces pour contrôler cette plante, le plus simple étant de l'arracher avant sa période de pollinisation qui se poursuit jusqu'au début du mois d'août. C'est facile à réaliser puisqu'elle possède un système de racines peu développé.

L'Association pulmonaire du Québec suggère aussi de recouvrir le sol par des matériaux inertes tels du paillis ou des copeaux de bois; de procéder à l'implantation d'un couvert végétal compétitif, comme des semences résistantes qui prendront la place au soleil de l'herbe à poux (trèfle, gazon, etc.); et de faire l'entretien régulièrement sa pelouse.

Bref, on peut résumer cette campagne en une seule phrase: arrache avant d'en arracher!



# UNE PHOTO DE VOTRE ANIMAL POUR UNE BONNE CAUSE



(Photo: Sol Photographe)

| Steve Martin | *journaliste de l'Initiative de Journalisme local*

Afin de donner un coup de pouce à un organisme à la mission louable, Sol, une photographe de Varennes, offre le 8 août prochain des sessions photo au profit d'un refuge à ceux qui aimeraient faire immortaliser leur ami à quatre pattes.

Les profits seront versés au nouveau refuge virtuel pour chiens âgés sur la Rive-Sud, Des museaux et des ailes. Ce dernier permet à des bêtes de couler leurs vieux jours dans un foyer aimant. Jusqu'à maintenant, les familles d'accueil se trouvent à Saint-Amable, Varennes et Boucherville, mais également à Montréal, Boisbriand et ailleurs dans la Communauté métropolitaine de Montréal.

## La patience

Selon l'ancienne copropriétaire du salon de bronzage La Zone bronzée qui se spécialise aujourd'hui en portrait tant humain qu'animal, il existe trois clés du succès pour photographier une bête. « Depuis que j'ai gradué il y a huit ans, j'ai photographié des lapins, des chats et même un cerf, nous raconte la Varennoise. Mais en général, je suis plus sollicitée par les propriétaires de chiens. Et la première règle pour réussir une bonne photo, c'est la patience. Je suis souvent plus patiente que les maîtres! »

Selon Sol, il est important, peu importe l'animal, de ne pas être pressé et de laisser à son sujet le temps de s'adapter. « Ils arrivent dans un environnement qu'ils ne connaissent pas et souvent, il y a l'odeur d'autres animaux qui sont passés avant eux. Il faut leur laisser le temps de se déposer et de se mettre à l'aise. »

## Le travail d'équipe

Deuxième facteur à considérer: l'implication des maîtres dans la réussite de la session. « J'ai beau être photographe et spécialiste en comportement animal, je ne peux pas être partout en même temps! C'est-à-dire que je ne peux pas être derrière la caméra et manipuler la bête au même moment. C'est donc un travail d'équipe. »

Afin d'y arriver, un photographe aguerri va donc prendre le temps de bien expliquer à son client comment fonctionne l'éclairage, à quel endroit il doit se placer pour que l'animal regarde dans la bonne direction et tous les autres petits détails inhérents à l'organisation d'une telle session photo.

« Ce serait prétentieux de dire qu'on peut faire ça tout seul, remarque la photographe. Les meilleurs résultats, on les obtient quand on arrive à faire en sorte que le maître soit aussi calme que moi. Certaines personnes veulent tellement que tout soit parfait qu'elles en sont stressées et elles rendent leur chien nerveux. »

## Bien connaître son sujet

Dernier point, mais non le moindre, le photographe doit saisir rapidement la personnalité de son sujet. « Autant il y a des humains qui sont dits "photogéniques", autant il y a des animaux qui vont l'être également. Et l'inverse est aussi vrai. Moi, je ne connais pas l'animal quand il arrive, alors c'est important que le client, qui sait quand son chien est vraiment lui-même lorsqu'il fait certaines mimiques, nous guide dans tout ça. »

L'activité-bénéfice pour le refuge Des museaux et des ailes aura lieu le samedi 8 août de 9h à 16h à la boutique Chico de Boucherville. Pour réserver vos places, visitez le site de l'organisme, la page professionnelle de Sol ou encore, écrivez à: sol@solphotographe.com.



## PERSONNEL DEMANDÉ

Dans le domaine  
des produits santé naturels

Plusieurs postes à combler

Entretien  
Fabrication  
Encapsulation  
Embouteillage

40 h/sem

Courriel : [cv@misp.qc.ca](mailto:cv@misp.qc.ca)

31048

# AVIS À NOS COMMERÇANTS

## PROFITEZ DE NOTRE PROMOTION ESTIVALE!

Augmentez votre visibilité avec nos 2 éditions  
Boucherville/Longueuil-Est  
et MRC de Marguerite-D'Youville

La Relève a à cœur  
le rayonnement  
économique de sa région.  
En guise de solidarité,  
nous vous offrons  
un appui sans précédent!

Un large rayonnement  
auprès de votre clientèle  
et futurs résidents  
qui d'ici quelques jours  
s'installeront chez nous!

TRAVAILLONS  
ENSEMBLE!

UNISSONS  
NOS FORCES!

RELANÇONS  
L'ÉCONOMIE!



Linda  
BOURDUA  
514 577-0051



Brigitte  
O'CONNOR  
438 399-1893



Chantal  
LACHAPELLE  
514 826-2237



Manon  
LEJOUR  
514 894-2948

La Relève

Journal hebdomadaire indépendant

57 500 exemplaires.  
Contactez votre conseillère en solutions médias  
pour connaître les détails de notre campagne publicitaire.

# UNE ANNÉE RECORD POUR LE MARCHÉ FERMIER DE VERCHÈRES

**Steve Martin** | *journaliste de l'Initiative de journalisme local*

Si sa tête vous dit quelque chose, c'est que vous êtes sans doute un habitué de l'émission Belle et Bum dont elle est la flamboyante saxophoniste. À Verchères cependant, Marie-Josée Frigon est d'abord et avant tout celle qui a repris la balle au bond lorsque le marché local a eu besoin d'une personne passionnée pour prendre le relais de la fondatrice Andréa Parent.

« Andréa, c'est mon amie, explique celle qui, de temps à autre, assurait l'animation musicale au marché regroupant des artisans, agriculteurs et maraîchers de la région. C'est elle qui a mis sur pied ce beau projet. Elle a ouvert son bistrot alors elle n'avait plus le temps de s'occuper de la gestion du marché. À mes yeux, c'était un rendez-vous trop important, alors j'ai eu comme un élan. Je voulais que ça continue, donc j'ai pris la décision de m'en occuper. »

## Les produits agroalimentaires d'abord

Malgré les restrictions inhérentes à la COVID-19, la musicienne originaire de Saint-Félicien affirme que l'été 2020 constitue une saison record pour le marché qui, bon an, mal an, attire son lot de visiteurs.

Il faut dire qu'avec la pandémie, de nombreux citoyens ont redécouvert l'importance de la production locale et du travail de ceux qui besognent dans les champs pour que nous ayons ce qu'il faut sur nos tables chaque matin.

« Dimanche dernier, plus de 500 personnes sont venues, nous confie celle qui a tenu à ce que le



marché priorise les produits agroalimentaires. C'est incroyable. Je suis vraiment fière. Il est tout petit notre marché, mais nous avons une clientèle quand même très fidèle. Les visiteurs font le tour des kiosques ils achètent de la viande, des fleurs, des olives, du savon... Il y a tout ce qu'il faut pour survivre! »

Pour les exposants de la région et des environs, les marchés locaux comme celui de Verchères offrent

par ailleurs une occasion en or d'éviter les intermédiaires et d'être en contact directement avec les consommateurs.

« J'ai compris avec le marché toute l'importance de l'achat local, celle d'encourager les marchands qui travaillent fort dans les champs. Il faut continuer d'avoir nos propres produits au Québec si l'on ne veut pas se retrouver mal pris. »

## Un été sec

Malgré les visiteurs dominicaux qui reviennent semaine après semaine, Marie-Josée Frigon admet en contrepartie que, cet été, le temps sec a rendu la situation difficile pour plusieurs agriculteurs et maraîchers.

« Je n'ai pas eu mon producteur de fraises cette saison parce qu'il a tout perdu. Mon producteur de bleuets m'a appelée il y a un mois et demi pour me dire qu'il ne pourrait être là lui non plus. Comme il y a eu un gel printanier, il croyait tout perdre.



*Originaire de Saint-Félicien, Marie-Josée Frigon a découvert Verchères alors qu'elle est venue vivre avec son amoureux il y a 11 ans. Depuis, elle a adopté la région. « Comme je viens du Lac-Saint-Jean, la proximité de l'eau, c'est quelque chose qui vient me chercher. J'ai grandi sur le bord de la rivière et, aujourd'hui, je suis sur le bord du fleuve. C'est bien important pour moi. »*

Heureusement, la situation a changé pour lui. Même chose au niveau de la production de fleurs. On a eu peur, mais ça s'est replacé. »

La bonne nouvelle, c'est que, à force de côtoyer des agriculteurs, Marie-Josée a elle-même pu développer une certaine expertise pour faire pousser ses propres aliments.

« Je ne me débrouille pas si mal nous dit la saxophoniste non sans une certaine fierté. J'ai une dizaine de plants de tomates et je me suis créé un jardin en pots cette année. J'adore faire pousser des choses! »

31016



## Avis public

Pour consulter les avis publics de la Ville de Sainte-Julie ci-dessous mentionnés, nous vous invitons à consulter le site Internet de la Ville au [https://ville.sainte-julie.qc.ca/fr/393/avis\\_publics](https://ville.sainte-julie.qc.ca/fr/393/avis_publics).

### Consultation écrite:

Règlement 1233 pour payer le coût des travaux d'enfouissement de fils d'utilités publiques sur une partie du chemin du Fer-à-Cheval et de la rue de Murano, ainsi que les frais contingents pour un montant de 4 133 000 \$ et autorisant un emprunt à cette fin pour un montant ne devant pas excéder 4 133 000 \$

Règlement 1251 pour payer le coût des travaux d'aménagement paysager de la sortie 102 sud de l'autoroute Jean-Lesage (A-20) pour un montant de 97 000 \$ et autorisant un emprunt à cette fin pour un montant ne devant pas excéder 97 000 \$

### Demande de participation à un référendum:

Règlement 1101-102 modifiant le règlement de zonage 1101 afin d'autoriser, à la grille des usages et des normes de la zone C-308, la classe d'usage multifamiliale H5 (9 logements et plus) ainsi que les normes afférentes à cette classe d'usage

Donné à Sainte-Julie, ce 4 août 2020.

Nathalie Deschesnes, avocate  
Greffière

31015



VARENNES

## Appel d'offres

**PROJET: ACQUISITION D'UNE GÉNÉRATRICE FIXE POUR L'HÔTEL DE VILLE**  
**DOSSIER: TP-2020-27**

La Ville de Varennes demande des soumissions pour l'acquisition d'une génératrice fixe pour l'hôtel de Ville.

**Le soumissionnaire devra s'assurer d'inclure l'ensemble des documents demandés par la Ville sous peine de rejet automatique de sa soumission.**

Les documents nécessaires à la préparation d'une soumission seront disponibles à compter du 5 août 2020 par l'intermédiaire du système électronique d'appel d'offres SEAO au [www.seao.ca](http://www.seao.ca)

Pour toute information supplémentaire, veuillez communiquer avec monsieur Denys Guay, Directeur du Service des Travaux publics, par courriel uniquement: [denys.guay@ville.varennes.qc.ca](mailto:denys.guay@ville.varennes.qc.ca).

Les soumissions devront être déposées en trois (3) copies et être accompagnées des documents suivants:

- Résolution de compagnie;
- Formulaire de soumission;
- Fiche technique remplie;
- Déclaration du soumissionnaire dûment signée et assermentée;
- Addenda (s'il y a lieu).

**La date d'ouverture des soumissions est le 1<sup>er</sup> septembre 2020 à 11h00.**

Les soumissions devront être présentées dans une enveloppe bien identifiée avec le nom du projet et déposées au bureau du greffier, 2<sup>e</sup> étage de l'hôtel de ville, 175, Sainte-Anne, Varennes (Québec), J3X 1T5, avant 11 h, heure locale, le 1<sup>er</sup> septembre 2020.

Les soumissions seront ouvertes publiquement immédiatement après l'heure de clôture.

Les soumissionnaires seront tenus informés du résultat de l'ouverture par le service juridique et greffe dans les meilleurs délais. (Nous vous prions de ne pas téléphoner inutilement au service juridique qui se chargera de communiquer avec vous).

La Ville de Varennes ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues sans encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaire(s).

Donné à Varennes, ce 4 août 2020.

Le Directeur des Services juridiques et greffier,  
Me Marc Giard, OMA

## RECONSTRUCTION ET RÉPARATION DE BÉTON EN TOUT GENRE ET PLANCHER D'ÉPOXY

### ACRYLIQUE ET BÉTON MULTICOULEUR

• CIMENTIER APPLICATEUR •

COMMERCIAL & RÉSIDENTIEL



Balcons, dalles de Spa, marches, fondation, trottoir en béton et en pierres, fissure en tout genre

ESTIMATION GRATUITE

514 506-1721  
[a.tremblay@acryliquebeton.ca](mailto:a.tremblay@acryliquebeton.ca)

| Daniel Bastin |

## Faites un drame pour en éviter un...

La Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) a lancé récemment une campagne de sensibilisation pour rappeler aux conducteurs de ne pas prendre le volant et de prévoir un retour sécuritaire s'ils consomment de l'alcool ou de la drogue. Celle-ci se déroulera jusqu'au 6 septembre sous le thème «Faites un drame pour en éviter un. Pas d'alcool ou de drogue au volant.» Les responsables ont par ailleurs rappelé qu'il existe des solutions de rechange, notamment prendre le bus ou le métro; appeler un taxi qui peut ramener la personne à la maison de façon sécuritaire; prévoir un service de accompagnement; avoir un conducteur désigné; dormir sur place lorsque c'est possible et insister aussi pour garder un ami à coucher s'il ne peut pas conduire.

La SAAQ a aussi fait part des données du bilan partiel sur les victimes d'accidents, qui couvre les mois de janvier à mai 2020. On note une augmentation du nombre de décès de 4,3%, celui-ci étant passé de 92 en 2019 à 96 en 2020. Ce nombre est néanmoins plus bas que la moyenne des cinq années précédentes. En ce qui concerne les victimes blessées gravement ou légèrement, les variations de janvier à mai 2020 montrent une diminution par rapport à 2019 ou à la moyenne de 2015-2019. Chez les blessés graves, on observe une diminution de 23,7%, ce qui représente 306 blessés en 2020 par rapport à 401 en 2019. Quant aux blessés légers, la baisse est encore plus forte, soit de 36,0%, le nombre étant de 8 099 en 2020 par rapport à 12 654 en 2019.

## COVID-19: les jeunes adultes sont invités à se mobiliser

Devant l'augmentation de la transmission de la COVID-19 chez les personnes âgées de 20 à 29 ans, la vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique, Geneviève Guilbault, a lancé un important appel à la mobilisation auprès de la jeunesse québécoise. Les jeunes sont invités à démontrer leur grand pouvoir de mobilisation et à inciter leurs amis à maintenir le respect des consignes sanitaires afin de préserver la santé de leur famille et de leurs proches. La vice-première ministre a expliqué que, malgré leur envie légitime de sortir et de

socialiser, ils doivent garder en tête que la situation est encore fragile et qu'il ne faut surtout pas baisser la garde. Toute personne, notamment un jeune, qui présente des symptômes ou qui a participé à des activités où il est possible que les mesures de prévention n'aient pas toutes été respectées est également invitée à passer un test de dépistage. «Vous avez entre vos mains le pouvoir de protéger vos proches en limitant la transmission de la COVID-19. Si vous avez un quelconque doute, n'attendez pas que la santé publique vous appelle et allez vous faire tester. Faites-le pour vous, mais aussi pour les gens qui vous sont chers. C'est tous contre un, tous contre la COVID-19», a-t-elle déclaré.

## Avis de décès



*Françoise  
Carrier  
1931-2020*

Au CIUSSS MCQ CHAUR de Trois-Rivières, le 9 juillet 2020 est décédée à l'âge de 89 ans, Mme Françoise Carrier, épouse de feu M. Henri-Jean Courteau, fille de feu M. Roméo Carrier et de feu Mme Ida Couture. Elle a été confiée à la

Coopérative Funéraire de la Mauricie  
1250, avenue de Grand-Mère  
Shawinigan (secteur Grand-Mère) G9T 2J5  
Dû aux circonstances actuelles un évènement aura lieu à une date ultérieure.

Lont précédée ses soeurs Pierrette (feu Omer Carrier), Denyse (feu André Courteau) et son frère Raymond.

Elle laisse dans le deuil ses enfants : Raynald et Marie-France;

ses petits-enfants : Mélanie, Catherine, Christine, Isabelle, Thierry et Maxime; son arrière-petite-fille Amy;

ses soeurs et son frère : Edith (feu Marcel Villemure), Marcelle (Clément Bégin), Nicole (feu Adrien Bourque) et Yvon; sa grande amie Raymonde Godin; ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du coeur et de l'AVC.



## Maladie de Lyme: Sainte-Julie est dans une zone à « Risque significatif »

| Daniel Bastin |

La publication par l'Institut national de la santé publique du Québec (INSPQ) de la carte des trois niveaux de risque de contracter la maladie de Lyme permet de constater que le territoire de Sainte-Julie présente un risque significatif, soit le plus élevé, alors que sa voisine Saint-Amable est dans un secteur à « Risque présent », une situation qui s'explique notamment par la proximité du mont Saint-Bruno et du boisé du Fer-à-Cheval.

Sainte-Julie se trouve dans une zone à risque significatif selon l'INSPQ car on y a retrouvé au moins trois cas de maladie de Lyme acquis localement au cours des cinq dernières années, alors que, dans un secteur à risque présent comme c'est le cas à Saint-Amable, on doit y retrouver au moins deux cas acquis localement au cours des cinq dernières années.

Somme toute, le risque est quand même relativement minime, d'autant plus que les mesures à prendre sont simples. Il faut savoir que la maladie de Lyme se transmet par la piqûre d'une tique porteuse de la bactérie *Borrelia burgdorferi* et qu'elle vit plus particulièrement dans les endroits humides comme les forêts, les boisés, les herbes hautes, les jardins, les aménagements paysagers et les amas de feuilles mortes.

### Pour éviter les piqûres

Pour éviter les piqûres de tiques, il faut se promener de préférence dans les sentiers et éviter les herbes hautes. Il est important d'utiliser un chasse-moustiques sur les parties exposées du

corps, en évitant le visage. Il est recommandé de porter un chapeau, des souliers fermés ainsi que des vêtements longs et d'entrer son chandail dans le pantalon. Il est de plus souhaitable d'entrer le bas de son pantalon dans les chaussettes ou les bottes.

Le diagnostic de la maladie de Lyme peut, dans certains cas, être difficile à poser, ce qui signifie que le nombre réel de cas est probablement plus élevé que le nombre de cas déclarés. Il est à noter que l'on observe depuis 2011 une forte progression du nombre de cas de maladie de Lyme déclarés aux autorités de santé publique du Québec ainsi qu'une augmentation de la proportion de cas ayant acquis leur infection dans la province. En 2014, on recensait 125 cas et ce chiffre est grimpé à 500 cas en 2019.

### Symptômes

Les premiers symptômes de la maladie de Lyme apparaissent généralement entre 3 et 30 jours après la piqûre d'une tique porteuse de la bactérie. Le symptôme le plus courant est une rougeur sur la peau qui cause peu ou pas de douleur ni de démangeaison. Elle apparaît à l'endroit de la piqûre, le plus fréquemment aux cuisses, aux aines, aux aisselles ou au tronc. Elle est présente au moins 48 heures et s'étend rapidement pour atteindre plus de 5 cm. La rougeur peut être en forme d'anneau ou de cible.

## Capture d'une carpe asiatique à Chambly, une espèce nuisible



Le ministère des Forêts, de la Faune et des Parcs (MFFP) a confirmé la capture, par un adepte de la pêche sportive, d'une carpe de roseau dans le bassin de Chambly, le 16 juillet dernier. L'événement a été rapporté au MFFP, qui a immédiatement déployé ses effectifs afin de procéder à des interventions. Le jour même de la prise, les experts du ministère ont été en mesure d'identifier le poisson, une des quatre espèces de carpes asiatiques, et de recueillir les informations détaillées sur le lieu ainsi que les circonstances entourant sa capture. D'autres mesures ont été déployées les jours suivants afin de vérifier la présence de l'espèce dans le secteur, soit une pêche à l'aide de techniques spécifiques pour les carpes de roseau et la collecte d'échantillons pour détecter des œufs ou des larves dans la colonne d'eau. Aucune autre carpe de roseau

n'a été capturée après trois jours de recherches et il est peu probable qu'une population importante soit dans le secteur. Cette détection est néanmoins jugée comme hautement prioritaire par le MFFP. Si un citoyen croit avoir observé ou capturé une carpe de roseau, le MFFP lui suggère de la prendre en photo et de l'en informer par téléphone au 1 877 346-6763 ou par courriel à services.clientele@mffp.gouv.qc.ca.

**RE/MAX** **RE/MAX**  
SIGNATURE P.V.  
Agence immobilière  
Franchise indépendante et autonome  
de RE/MAX Signature Inc.

**450 449-4411**  
Sans frais : 1 800 732.8103  
Fax: 450.449.9145  
pierre.verdon@remax-quebec.com

**Pierre Verdon**  
Courtier immobilier agréé

**Jacques-Olivier Thibeault**  
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL

**514.377.4613**  
ÉVALUATION GRATUITE

PLACE D'AFFAIRES  
100, boul. de Montarville, bur. 100,  
Boucherville (QC) J4B 5M4

**Proprio Direct**

**Vendirect.ca**  
agence immobilière

**Jean-Pierre Lebrun**  
Courtier immobilier  
jplebrun@vendirect.ca

Cell.: (514) 214-4776 Depuis 1992

**RE/MAX**

**PIERRE PHILIBERT**  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ

**450-449-4411**

**RE/MAX SIGNATURE**

# Le port du masque est maintenant obligatoire

dans les lieux publics fermés  
ou partiellement couverts  
et dans les transports collectifs

comme :

les supermarchés,  
les centres commerciaux,  
les boutiques,  
les cinémas,  
les restaurants,  
les bars,

les autobus,  
le métro,  
le train,  
les traversiers,  
les taxis  
et les véhicules  
de covoiturage.

On continue de bien se protéger.

[Québec.ca/masque](https://quebec.ca/masque)

 1 877 644-4545

Votre  
gouvernement 

Québec 